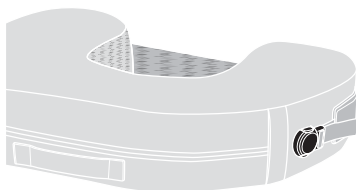


Inglesina ELYSIA™

KOJICÍ POLŠTÁŘ
DOJČIACI VANKÚŠ
SZOPTATÓS PÁRNA



NÁVOD K POUŽITÍ **CZ**

NÁVOD NA POUŽITIE **SK**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS **HU**

**DŮLEŽITÉ - PŘED POUŽITÍM
SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
TYTO POKYNY A
USCHOVEJTE JE PRO
BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

**DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM
SI POZORNE PREČÍTAJTE
TIETO POKYNY A
USCHOVAJTE ICH PRE
BUDÚCE POUŽITIE.**

**FONTOS - HASZNÁLAT
ELŐTT
KÉREMFIGYELMESSEN
OLVASSA EL EZEKET AZ
UTASÍTÁSOKAT ŐRIZZE
MEG KÉSŐBBI
FELHASZNÁLÁSRA.**

Inglesina

ELYSIA™

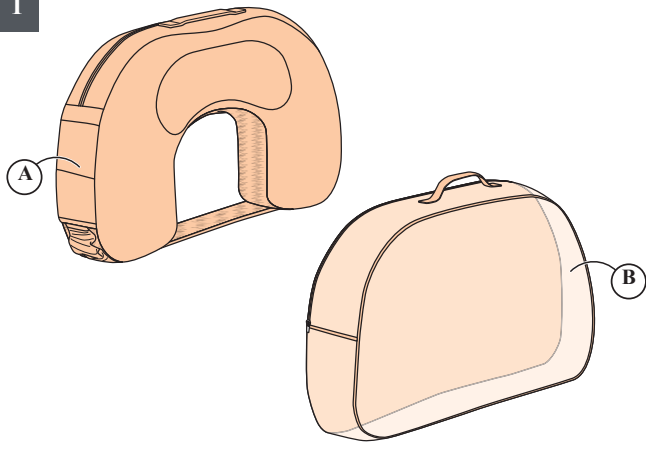
CZ Děkujeme, že jste si zakoupili Elysia™, inovativní kojící polštář navržený tak, aby nabízel mamince a miminku maximální ergonomický komfort během kojení. Děkujeme, že jste si zakoupili Elysia™, inovativní kojící polštář navržený tak, aby nabízel mamince a miminku maximální ergonomický komfort během kojení.

SK Ďakujeme, že ste si zakúpili Elysia™, inovatívny dojčiaci vankúš navrhnutý tak, aby poskytoval mamičke a dieťaťu maximálne ergonomické pohodlie počas dojčenia. Vyzývame vás, aby ste si pozorne prečítali pokyny a bezpečnostné upozornenia pre správne a bezpečné používanie výrobku.

HU Köszönjük, hogy megvásárolta az Elysia™, innovatív szoptatós párnát amely úgy lett tervezve, hogy a kismamának és a kis babának maximális ergonomikus kényelmet nyújtson egyaránt. Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat és a biztonsági figyelmeztetéseket a termék helyes és biztonságos használata érdekében.

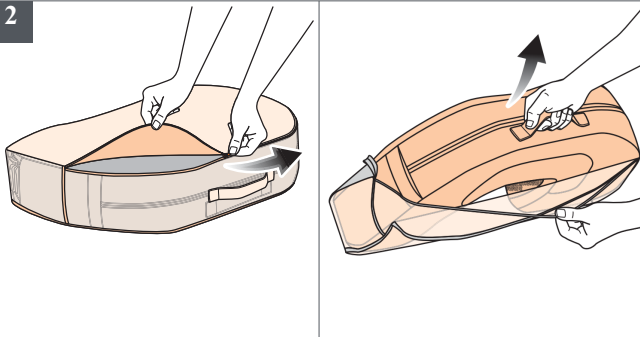
CZ KOMPONENTY
SK KOMPONENTY
HU KOMPONENSEK

1

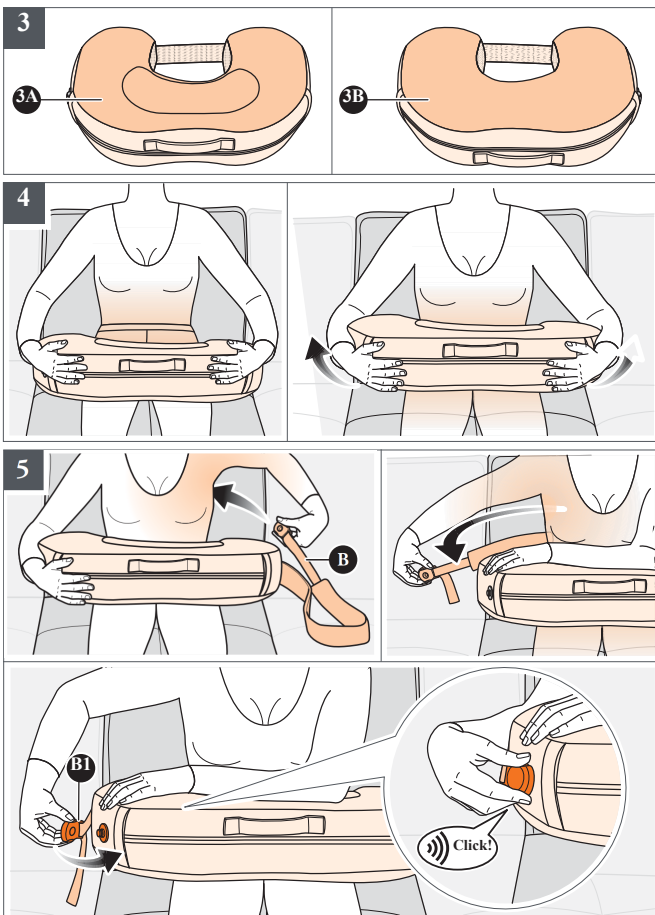


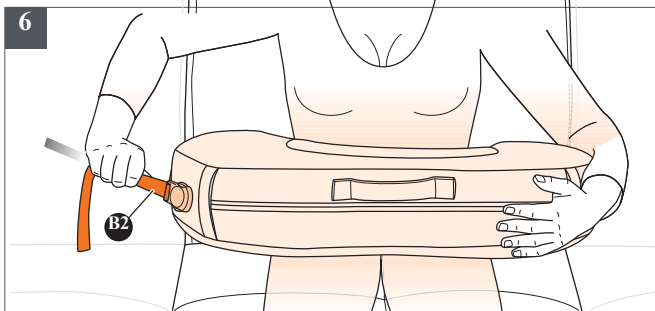
CZ SESTAVENÍ VÝROBKU
SK ZOSTAVENIE VÝROBKU
HU TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE

2

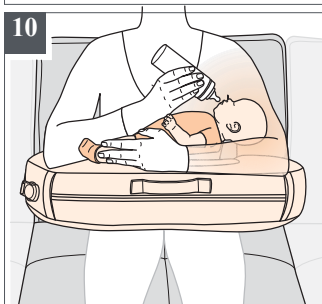
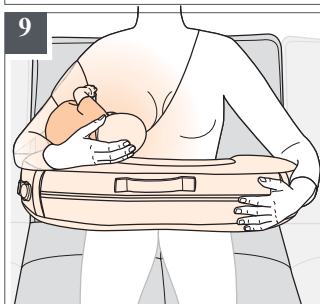
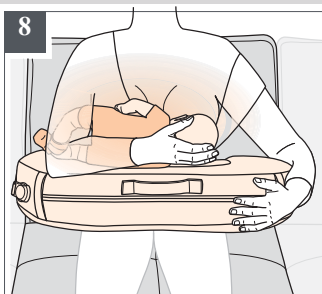
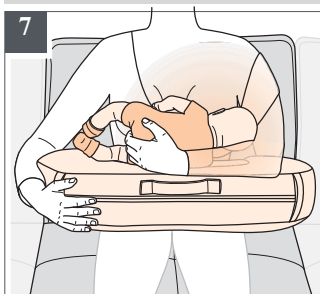


CZ POUŽITÍ VÝROBKU
SK POUŽITIE VÝROBKU
HU TERMÉK HASZNÁLATA



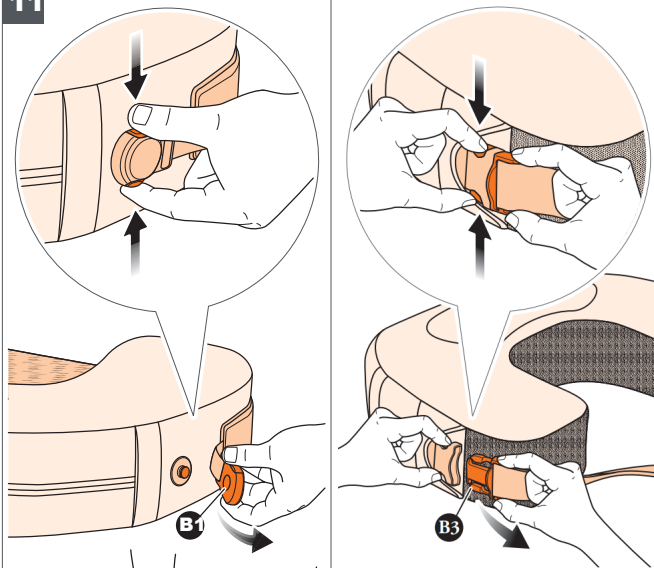


CZ KOJÍCÍ POLOHY
SK DOJČIACE POLOHY
HU SZOPTATÁSI POZÍCIÓK

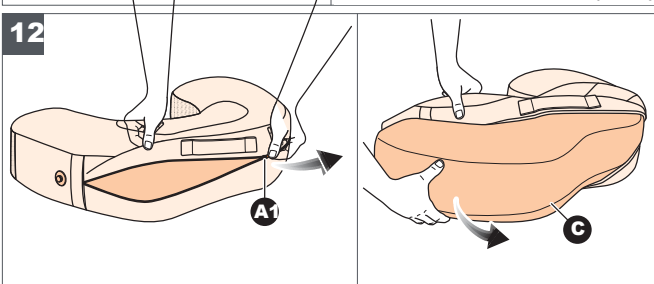


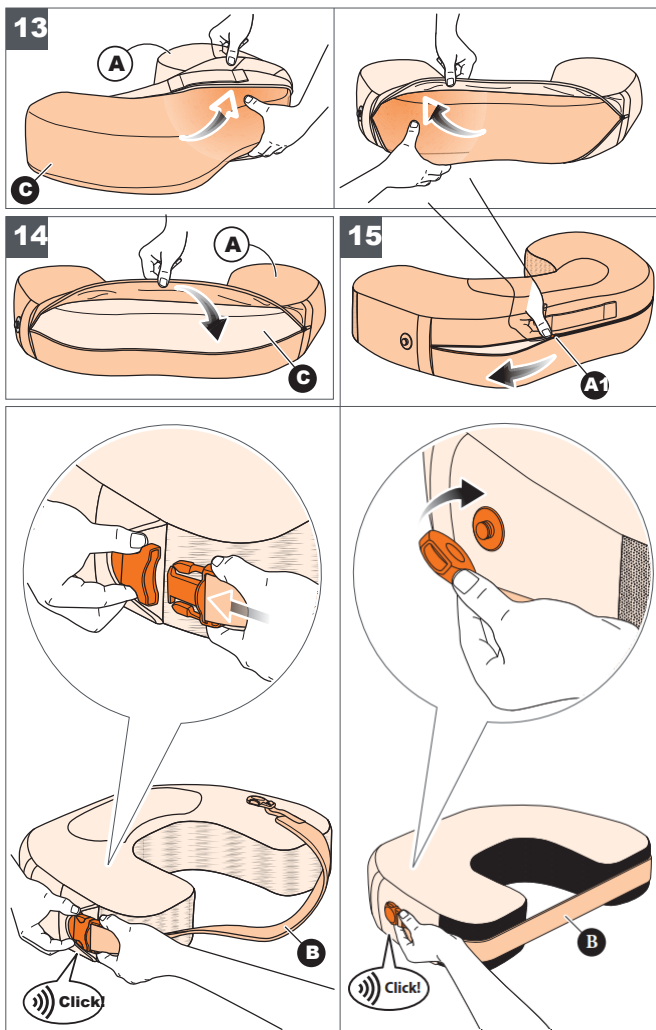
CZ MYTÍ/ÚDRŽBA/DEMONTÁŽ
SK UMYVANIE/ÚDRŽBA/DEMONTÁŽ
HU MOSÁS/KARBANTARTÁS/SZÉTSZERELÉS

11



12





NÁVOD

CZ

KOMPONENTY

Obr. 1

A polštář

B průhledný obal

SESTAVENÍ VÝROBKU

Obr. 2 Vyjměte kojící polštář z průhledného obalu.

POUŽITÍ VÝROBKU

Polštář má na obou stranách odlišnou tvrdost.

Obr. 3 3A Pevnější strana s měkkou vložkou: pro děti od narození do cca 3 měsíců.

3B Měkčí strana: pro děti od 3 měsíců..

Obr. 4 Jakmile se rozhodnete, kterou stranu polštáře chcete použít, umístěte jej kolem pasu a ujistěte se, že pevně přiléhá k vašemu tělu.

Obr. 5 Natáhněte popruh (B) kolem pasu a upevněte magnetickou sponu (B1).

Obr. 6 Nastavte popruh (B) zatáhnutím za konec (B2).

MYTÍ/ÚDRŽBA/DEMONTÁŽ

Návlek na polštář lze sundat, aby byla zajištěna jeho správná údržba.

Obr. 11 Pro sundání návleku (A) odpojte obě spony (B1/B3).

Obr. 12 Rozepněte zip (A1) a vyjměte vnitřní výplň (C).

Upozornění: vnitřní výplň nelze prát. K čištění použijte vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek.

Před opětovným sestavením se ujistěte, že je výrobek zcela suchý.

Obr. 13 Chcete-li výrobek znovu sestavit, nejprve vložte konce výplně (C) do vnějšího návleku (A).

Obr. 14 Poté nasadte návlek (A) na vnitřní výplň (C) a ujistěte se, že správně přilne.

Obr. 15 Zavřete zip (A1) a znovu připojte popruh (B).

Upozornění: Před použitím se ujistěte, že je výrobek správně sestaven.

VAROVÁNÍ



DŮLEŽITÉ - PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE OHROZIT BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU BUĎTE MAXIMÁLNĚ OPATRNÍ. BEZPEČNOST DÍTĚTE JE VAŠÍ ZODPOVĚDNOSTÍ.

CZ

- Tento výrobek je určen pouze pro kojení nebo krmení z láhve.
- Tento výrobek je vhodný pro děti od narození, dokud si nevyvinou větší kontrolu nad hlavou a krkem a mohou být kojeni bez podpory.
- U předčasně narozených dětí, narozených v době kratší než 37 týdnů těhotenství, nebo u dětí se zdravotními problémy doporučujeme použití tohoto výrobku konzultovat s lékařem.
- Tento výrobek musí být použit ke kojení pouze jednoho dítěte.
- Tento výrobek je určen pro použití v soukromém domácím prostředí.
- **UJISTĚTE SE, ŽE JSTE PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU OSTRÁŽITÍ. USNUTÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MŮŽE VÉST K RIZIKU UDUŠENÍ NEBO PÁDU DÍTĚTE.**
- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ: VÝROBEK SMÍ BÝT POUŽÍVÁN POUZE VE SPRÁVNÉ KONFIGURACI KOLEM PASU DOSPĚLÉHO.**

NEBEZPEČÍ PÁDU: VÝROBEK POUŽÍVEJTE POUZE V SEDÍCÍ POLOZE A S DÍTĚTEM NA POLŠTÁŘI SE NEHÝBEJTE ANI NEVSTÁVEJTE.

• **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** DÍTĚ MŮŽE NA POLŠTÁŘI SPÁT POUZE KRÁTKOU DOBU, POKUD JE RODIČ BDĚLÝ, PLNĚ POD KONTROLOU A SE SPRÁVNĚ UPEVNĚNÝM POLŠTÁŘEM.

TENTO VÝROBEK NENAHRAZUJE KOLÉBKU ANI DĚTSKOU POSTÝLKU. PRO DELŠÍ SPÁNEK UMÍSTĚTE DÍTĚ DO VHDODNÉ KOLÉBKKY NEBO POSTÝLKKY.

• **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** KOJICÍ POLŠTÁŘ JE NAVRŽEN TAK, ABY PŮSOBIL JAKO OPORA PRO KOJENÍ V SEDÍCÍ POLOZE DOSPĚLÉHO. NIKDY SE NESMÍ POUŽÍVAT JAKO POLŠTÁŘ NA SPÁNÍ, MANTINEL, NA PODEPÍRANÍ HLAVIČKY V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH NEBO PODOBNĚ, ANI JAKO PODPĚRA NEBO HRAČKA PRO DÍTĚ.

• **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** NIKDY NEPOUŽÍVEJTE TENTO VÝROBEK POČAS SPOLEČNÉHO SPÁNKU RODIČE S DÍTĚTEM.

• NEPOUŽÍVEJTE JAKO ZÁDRŽNÉ ANI PŘIDRŽOVACÍ ZAŘÍZENÍ V DOPRAVNÍCH PROSTŘEDCÍCH, JAKO JSOU AUTOMOBILY, VLAKY, LETADLA ATD.

• **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ OBLIČEJEM DOLŮ V POLŠTÁŘI. PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE HLAVA DÍTĚTE JE UMÍSTĚNA NA POLŠTÁŘI, ABY BYLA VIDĚT JEHO TVÁŘ A DÝCHACÍ CESTY BYLY OTEVŘENÉ.

- Mějte na vědomí rizika související s otevřeným ohněm nebo jinými zdroji tepla, jako jsou radiátory, krby, elektrická a plynová kamna atd.: nenechávejte výrobek v blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že všechny možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické dráty atd.) jsou mimo dosah dítěte.
- Nedovolte, aby si ostatní děti nebo domácí mazlíčci hráli bez dozoru v blízkosti výrobku nebo na něj lezli.
- Pokud se výrobek nepoužívá, musí být skladován mimo dosah dětí. Výrobek nesmí být používán jako hračka!

BEZPEČNOST

CZ

- Uchovávejte obal mimo dosah dětí. Před použitím kojícího polštáře odstraňte plastovou ochranu, abyste předešli riziku udušení. Obal uchovávejte mimo dosah dětí nebo jej okamžitě zlikvidujte.
- Průhledný obal s rukojetí lze znovu použít pro skladování, když se nepoužívá, nebo pro přepravu výrobku. Před použitím jej sundejte a uchovávejte mimo dosah dětí.
- Sestavení, demontáž a nastavení, například po vyprání návleku, smí provádět pouze dospělí.
- Ujistěte se, že osoba používající výrobek (chůva, prarodiče atd.) si je vědoma jeho správného fungování a všech bezpečnostních varování uvedených v návodu k použití a na samotném výrobku.
- Před každým použitím dbejte na to, aby byly všechny prvky výrobku správně sestaveny podle informací v tomto návodu.
- Výrobek je navržen tak, aby byl vždy používán se správně nasazeným návlekem a s plně uzavřeným zipem. Doporučujeme zakoupit druhý náhradní návlek, který se použije, když se první pere.
- Výrobek a jeho součásti pravidelně kontrolujte, zda nevykazují známky poškození a/nebo opotřebení, rozpáraných stehů a natržení. V případě poškození nebo závady uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, nepoužívejte jej a/nebo nepokoušejte se jej opravit, ale okamžitě kontaktujte autorizovaného prodejce ohledně náhradních dílů nebo servisu.
- V případě dlouhodobého vystavení slunečnímu záření nechte výrobek před použitím vychladnout.
- Nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které nejsou dodány a/nebo schváleny společností L'Inglesina Baby S.p.A.

TIPY PRO ČIŠTĚNÍ TEXTILNÍHO NÁVLEKU

- Návlek doporučujeme prát odděleně od ostatních předmětů.
- Postupujte podle pokynů pro praní návleku na štítcích.

	Ruční praní ve studené vodě		Nežehlit
	Nebělit		Nečistěte chemicky
	Nesušit v sušičce	Nesušte odstřediváním	
	Sušte rozložené naplocho ve stínu.		

- Vyčistěte vnitřní výplň vlhkým hadříkem.
- Před použitím nebo uskladněním textilní návlak zcela nechte uschnout.

BĚŽNÁ ZÁRUKA VÝROBCE

- Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že každý výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými normami kvality a bezpečnosti výrobků platnými v Evropské unii a zemích, ve kterých je prodáván.
- Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že každý výrobek byl během výrobního procesu i na jeho konci podroben různým kontrolám kvality. Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že každý výrobek v době nákupu u autorizovaného prodejce byl bez montážních nebo výrobních vad.
- Tato záruka neruší práva přiznaná spotřebiteli platnými vnitrostátními právními předpisy, které se mohou lišit v závislosti na zemi, v níž byl výrobek zakoupen, a jejichž ustanovení mají v případě rozporu přednost před obsahem této záruky.
- V případě materiálových nebo výrobních vad zjištěných při koupi nebo při běžném používání, jak je popsáno v příslušném návodu k použití, poskytuje společnost L'Inglesina Baby S.p.A. postupnou záruku v délce 24 měsíců od data nákupu.
- Záruka platí pouze v zemi, kde byl výrobek zakoupen, a pokud byl zakoupen u autorizovaného prodejce.
- Uznaná záruka platí pro prvního majitele zakoupeného výrobku.
- Zárukou se rozumí bezplatná výměna nebo oprava dílů, u nichž byla zjištěna vada při jejich vzniku v důsledku výrobní vady. Společnost Inglesina Baby S.p.A. si vyhrazuje právo rozhodnout podle vlastního uvážení, zda uplatní záruku opravou nebo výměnou výrobku.
- Pro uplatnění záruky je třeba předložit sériové číslo výrobku a kopii účtenky vystavené při nákupu výrobku, přičemž je třeba dbát na to, aby bylo čitelně uvedeno datum nákupu.
- Tato záruka automaticky pozbývá platnosti v případě, že:
 - výrobek byl používán způsobem, který není v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.
 - výrobek byl opravován v neautorizovaných a nesdružených střediscích zákaznického servisu.
 - konstrukční nebo textilní část výrobku byla upravena a/nebo do ní bylo zasahováno bez předchozího výslovného povolení výrobce. Jakékoli úpravy provedené na výrobcích zbavují společnost L'Inglesina Baby S.p.A. jakékoli odpovědnosti.
 - závada je způsobena nedbalostí nebo neopatrností při používání (např. prudké nárazy do konstrukčních částí, vystavení agresivním chemikáliím atd.)
 - výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kolečka, pohyblivé části, tkaniny) v důsledku dlouhodobého a nepřetržitého každodenního používání.

- výrobek byl poškozen, a to i náhodně, majitelem nebo třetími osobami (např. když byl zaslán jako zavazadlo v letecké přepravě nebo jiným způsobem).
- výrobek je zaslán prodejci do servisu bez originální účtenky a/nebo bez sériového čísla nebo pokud datum nákupu na účtence a/nebo sériové číslo nejsou jasně čitelné.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené použitím příslušenství, které nebylo dodáno a/nebo nebylo schváleno společností L'Inglesina Baby.
- Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. nenese odpovědnost za škody na majetku nebo zranění osob, které vzniknou v důsledku nesprávného použití a/nebo zneužití výrobku.
- Po uplynutí záruční doby společnost garantuje servisní služby zákazníkům za úplaty pro své výrobky po dobu maximálně čtyř (4) let od data uvedení uvedených výrobků na trh; po uplynutí této doby budou servisní zásahy posuzovány případ od případu.

NÁHRADNÍ DÍLY / POPRODEJNÍ SLUŽBY

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste zajistili funkčnost výrobku v průběhu času. Výrobek nepoužívejte v případě jakékoli poruchy a/nebo anomálie. Okamžitě kontaktujte svého autorizovaného prodejce nebo zákaznický servis Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které nejsou dodány a/nebo schváleny společností L'Inglesina Baby S.p.A.

CO BYSTE MĚLI UDĚLAT, POKUD POTŘEBUJETE SERVIS PRO SVŮJ VÝROBEK

Pokud potřebujete servis pro svůj výrobek, obraťte se na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili, a uveďte sériové číslo požadovaného výrobku.

Je povinností Prodejce kontaktovat společnost Inglesina, aby v jednotlivých případech posoudil nejvhodnější postup a poté poskytl následnou pomoc.

Zákaznický servis společnosti Inglesina může poskytnout jakékoli informace na základě písemné žádosti vyplněním formuláře poskytnutého na webových stránkách: inglesina.cz - sekce Záruka a servis.

ZAREGISTRUJTE SI VÁŠ VÝROBEK

Udělejte to hned pro bezpečnost vašeho dítěte. Je to snadné a rychlé, stačí navštívit webové stránky inglesina.cz.

Registrace výrobku je **DŮLEŽITÁ**, protože nám poskytuje možnost kontaktovat vás ohledně důležitých informací o bezpečnosti a funkčnosti vašeho výrobku.

NÁVOD

SK

KOMPONENTY

Obr. 1

A vankúš

B priehľadný obal

ZOSTAVENIE VÝROBKU

Obr. 2 Vyberte dojdíaci vankúš z priehľadného obalu.

POUŽITIE VÝROBKU

Vankúš má na oboch stranách rôznu tvrdosť.

Obr. 3 3A Pevnejšia strana s mäkkou vložkou: pre deti od narodenia do cca 3 mesiacov.

3B Mäkkšia strana: pre deti od 3 mesiacov.

Obr. 4 Keď sa rozhodnete, ktorú stranu vankúša chcete použiť, umiestnite si ho okolo pásu a uistite sa, že tesne prilieha k vášmu telu.

Obr. 5 Natiahnite popruh (**B**) okolo pásu a pripnite magnetickú sponu (**B1**).

Obr. 6 Nastavte popruh (**B**) potiahnutím za koniec (**B2**).

UMÝVANIE/ÚDRŽBA/DEMONTÁŽ

Návlek na vankúš je možné dať dole, aby sa zabezpečila riadna údržba.

Obr. 11 Ak chcete dať návlek dole (**A**), odpojte obidve spony (**B1/B3**).

Obr. 12 Rozopnite zips (**A1**) a odstráňte vnútornú výplň (**C**).

Upozornenie: vnútornú výplň nie je možné prať. Na čistenie použite vlhkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

Pred opätovným zostavením sa uistite, že je výrobok úplne suchý.

Obr. 13 Ak chcete výrobok znova zostaviť, najprv vložte konce výplne (**C**) do vonkajšieho návleku (**A**).

Obr. 14 Potom nasadte návlek (**A**) na vnútornú výplň (**C**) a uistite sa, že správne prilieha.

Obr. 15 Zatvorte zips (**A1**) a znova pripojte popruh (**B**).

Upozornenie: Pred použitím sa uistite, že je výrobok správne zostavený.

VAROVANIE



**DÔLEŽITÉ - POZORNE SI
PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE
BUDÚCE POUŽITIE. NEDODRŽANIE
TÝCHTO POKYNOV MÔŽE OHROZIŤ
BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.
UPOZORNENIE! NIKDY
NENECHÁVAJTE SVOJE DIEŤA BEZ
DOZORU. PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU
BUĎTE MAXIMÁLNE OPATRNÍ.
BEZPEČNOSŤ DETÍ JE VAŠOU
ZODPOVEDNOSŤOU.**

SK

- Tento výrobok je určený len na dojčenie alebo kŕmenie z fľaše.
- Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia, pokiaľ si nevyvinú väčšiu kontrolu nad hlavou a krkom a môžu byť dojčení bez podpory.
- U predčasne narodených detí, narodených v dobe kratšej ako 37 týždňov tehotenstva, alebo u detí so zdravotnými problémami odporúčame použitie tohto výrobku konzultovať s lekárom.
- Tento výrobok sa smie používať na dojčenie len jedného dieťaťa.
- Tento výrobok je určený na použitie v súkromnom domácom prostredí.

**UISTITE SA, ŽE STE PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU
OSTRAŽITÍ. ZASPANIE POČAS POUŽÍVANIA
VÝROBKU MÔŽE VIESŤ K RIZIKU UDUSENIA
ALEBO PÁDU DIEŤAŤA.**

**• NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA: VÝROBOK SA
SMIE POUŽÍVAŤ LEN V SPRÁVNEJ KONFIGURÁCII
OKOLO PÁSA DOSPELÉHO.**

**NEBEZPEČENSTVO PÁDU: VÝROBOK POUŽÍVAJTE
IBA V SEDIACEJ POLOHE A NEPOHYBUJTE SA ANI
NEVSTÁVAJTE S DIEŤAŤOM NA VANKÚŠI.**

• **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** DIEŤA MÔŽE NA VANKÚŠI SPAŤ LEN KRÁTKY ČAS, AK JE RODIČ V STREHU, PLNE POD KONTROLOU A S VANKÚŠOM RIADNE UPEVNENÝM.

TENTO VÝROBOK NENAHRÁDZA KOLÍSKU ANI DETSKÚ POSTIEĽKU. PRE DLHŠÍ SPÁNOK UMIESTNITE BÁBÄTKO DO VHODNEJ KOLÍSKY ALEBO POSTIEĽKY.

• **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** DOJČIACI VANKÚŠ JE NAVRHNUTÝ TAK, ABY PÔSOBIL AKO PODPORA PRI DOJČENÍ V SEDIACEJ POLOHE PRE DOSPELÝCH. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE AKO VANKÚŠ NA SPANIE, MANTINEL, OPIERKU HLAVY V KOLÍSKACH, POSTIEĽKACH ALEBO PODOBNE, ALEBO AKO PODPERU ALEBO HRAČKU PRE DIEŤA.

• **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** NIKDY NEPOUŽÍVAJTE TENTO VÝROBOK POČAS SPOLOČNÉHO SPÁNKU RODIČA S DIEŤAŤOM. NEPOUŽÍVAJTE AKO ZADRŽIAVACIE ANI ZÁDRŽNÉ ZARIADENIE V DOPRAVNÝCH PROSTRIEDKOCH, AKO SÚ AUTÁ, VLAKY, LIETADLÁ ATĎ.

• **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** NIKDY NENECHÁVAJTE DIEŤA TVÁROU DOLE NA VANKÚŠI. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU SA VŽDY UISTITE, ŽE HLAVA DIEŤATE JE UMIESTNENA NA VANKÚŠI, ABY BOLA VIDIEŤ JEHO TVÁR A DÝCHACIE CESTY BOLI OTVORENÉ.

- Majte na vedomí riziká spojené s otvoreným ohňom alebo inými zdrojmi tepla, ako sú radiátory, krby, elektrické a plynové sporáky atď.: nenechávajte výrobok v blízkosti týchto zdrojov tepla..
- Uistite sa, že všetky možné zdroje nebezpečenstva (napr. káble, elektrické drôty atď.) sú mimo dosahu dieťaťa.
- Nedovoľte iným deťom alebo domácim zvieratám hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo naň liezť.
- Ak sa výrobok nepoužíva, musí sa uchovávať mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka!

BEZPEČNOSŤ

SK

- Uchovávajte obal mimo dosahu detí. Pred použitím dojčacieho vankúša odstráňte plastovú ochranu, aby ste predišli riziku udusenía. Uchovávajte obal mimo dosahu detí alebo ho okamžite zlikvidujte.
- Priehľadný obal s rukoväťou je možné opätovne použiť na skladovanie, keď sa nepoužíva, alebo na prepravu výrobku. Pred použitím ho dajte dole a uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zostavenie, demontáž a nastavenie, napríklad po vypraní návleku, môžu vykonávať iba dospelí. Uistite sa, že osoba používajúca výrobok (pestúnka, starí rodičia atď.) si je vedomá jeho správneho fungovania a všetkých bezpečnostných upozornení uvedených v návode na použitie a na samotnom výrobku.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky prvky výrobku sú správne zmontované podľa informácií v tomto návode.
- Výrobok je navrhnutý tak, aby sa vždy používal so správne nasadeným návlekom a s úplne uzavretým zipsom. Odporúčame zakúpiť druhý náhradný návlak, ktorý sa použije, keď sa prvý perie.
- Výrobok a jeho súčasti pravidelne kontrolujte, či nevykazujú známky poškodenia a/alebo opotrebenia, rozpadaných stehov a natrhnutí. V prípade poškodenia alebo poruchy uchovávajte výrobok mimo dosahu detí, nepoužívajte ho a/alebo sa ho nepokúšajte opraviť, ale okamžite kontaktujte autorizovaného predajcu ohľadom náhradných dielov alebo servisu.
- V prípade dlhodobého vystavenia slnečnému žiareniu nechajte výrobok pred použitím vychladnúť.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré nie sú dodané a/alebo schválené spoločnosťou L'Inglesina Baby S.p.A.

TYPY NA ČISTENIE LÁTKOVÉHO NÁVLEKU

- Návlek odporúčame prať oddelene od ostatných predmetov.
- Postupujte podľa pokynov na pranie návleku na štítkoch.

	Ručné pranie v studenej vode		Nežehliť
	Nebliť		Nečistite chemicky
	Nesušiť v sušičke		Nesušte odstred'ovaním
	Sušte rozložené naplocho v tieni		

- Vnútrotnú výplň očistite vlhkou handričkou.
- Pred použitím alebo skladovaním nechajte látkový návlak úplne vyschnúť.

BEŽNÁ ZÁRUKA VÝROBCU

- Spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že každý výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecnými normami kvality a bezpečnosti výrobkov platnými v Európskej únii a krajinách, v ktorých sa predáva.
- Spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že každý výrobok bol počas výrobného procesu aj na jeho konci podrobený rôznym kontrolám kvality. Spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že každý výrobok v čase nákupu od autorizovaného predajcu bol bez montážnych alebo výrobných chýb.
- Táto záruka neruší práva priznané spotrebiteľovi platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od krajiny, v ktorej bol výrobok zakúpený a ktorých ustanovenia majú v prípade rozporu prednosť pred obsahom tejto záruky.
- V prípade materiálových alebo výrobných chýb zistených pri kúpe alebo pri bežnom používaní, ako je popísané v príslušnom návode na použitie, poskytuje spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. postupnú záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu nákupu.
- Záruka platí iba v krajine, kde bol výrobok zakúpený, a pokiaľ bol zakúpený u autorizovaného predajcu.
- Uznaná záruka platí pre prvého majiteľa zakúpeného výrobku.
- Zárukou sa rozumie bezplatná výmena alebo oprava dielov, u ktorých bola zistená chyba pri ich vzniku v dôsledku výrobných chýb. Spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. si vyhradzuje právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či uplatní záruku opravou alebo výmenou výrobku.
- Na uplatnenie záruky je potrebné predložiť sériové číslo výrobku a kópiu účtenky vystavenej pri nákupe výrobku, pričom je potrebné dbať na to, aby bol čitateľne uvedený dátum nákupu.
- Táto záruka automaticky stráca platnosť v prípade, že:
 - výrobok je používaný na iné účely, než je výslovne uvedené v príslušnom návode na použitie.
 - výrobok bol použitý spôsobom, ktorý nie je v súlade s pokynmi uvedenými v návode na použitie.
 - výrobok bol opravovaný v neautorizovaných a nezdrožených strediskách zákazníckeho servisu.
 - konštrukčná alebo textilná časť výrobku bola upravená a/alebo do nej bolo zasahované bez predchádzajúceho výslovného povolenia výrobcu. Akékoľvek úpravy vykonané na výrobkoch zbavujú spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. akejkolvek zodpovednosti.
 - porucha je spôsobená nedbanlivosťou alebo neopatrnosťou pri používaní (napr. prudké nárazy do konštrukčných častí, vystavenie agresívnym chemikáliám atď.)
 - výrobok vykazuje bežné opotrebenie (napr. kolesá, pohyblivé časti, tkaniny) v dôsledku dlhodobého a nepretržitého každodenného používania.

- výrobok bol poškodený, a to aj náhodne, vlastníkom alebo tretími stranami (napr. keď bol odoslaný ako batožina v leteckej doprave alebo akýmkoľvek iným spôsobom).
- výrobok je zaslaný predávajúcemu na servis bez pôvodnej účtenky a/alebo bez sériového čísla, alebo ak dátum nákupu na účtenke a/alebo sériové číslo nie sú jasne čitateľné.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené používaním príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené spoločnosťou L'Inglesina Baby.
- Spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. nezodpovedá za škody na majetku alebo zranenia osôb vyplývajúce z nesprávneho použitia a/alebo zneužitia výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby spoločnosť garantuje služby zákaznického servisu za úhradu pre svoje výrobky po dobu maximálne štyroch (4) rokov odo dňa uvedenia výrobkov na trh; po uplynutí tejto doby budú servisné zásahy posudzované od prípadu k prípadu.

NÁHRADNÉ DIELY / POPREDAJNÉ SLUŽBY

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia, aby ste zabezpečili funkčnosť výrobku v priebehu času. Výrobok nepoužívajte v prípade akejkoľvek poruchy a/alebo anomálie. Okamžite kontaktujte svojho autorizovaného predajcu alebo zákaznický servis Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré nie sú dodané a/alebo schválené spoločnosťou L'Inglesina Baby S.p.A.

ČO BY STE MALI ROBIŤ, AK POTREBUJETE SERVIS PRE VÁŠ VÝROBK

Ak potrebujete servis pre váš výrobok, obráťte sa na predajcu Inglesina, kde ste výrobok zakúpili, a uveďte sériové číslo požadovaného výrobku.

Je povinnosťou Predajcu kontaktovať Inglesinu, aby v jednotlivých prípadoch posúdila najvhodnejší postup, a potom poskytla následnú pomoc.

Zákaznický servis spoločnosti Inglesina môže poskytnúť akékoľvek informácie na základe písomnej žiadosti vyplnením formulára poskytnutého na webovej stránke: inglesina.cz - sekcia Záruka a servis.

ZAREGISTRUJTE VÁŠ VÝROBK

Urobte to hneď pre bezpečnosť vášho dieťaťa. Je to jednoduché a rýchle, stačí navštíviť stránku inglesina.cz.

Registrácia výrobku je DÔLEŽITÁ, pretože nám dáva príležitosť kontaktovať vás ohľadom dôležitých informácií o bezpečnosti a funkčnosti vášho výrobku.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

KOMPONENSEK

Kép. 1

A párna

B átlátszó csomagolás

TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE

Kép. 2 Vegye ki a szoptatós párnát az átlátszó csomagolásból.

TERMÉK HASZNÁLATA

A párna két oldalán eltérő keménységű.

Kép. 3 3A Keményebb oldal puha betéttel: születéstől körülbelül 3 hónapos korig.

3B Puhább oldal: 3 hónapos kortól.

Kép. 4 Miután eldöntötte, hogy a párna melyik oldalát szeretné használni, helyezze a dereka köré, és győződjön meg róla, hogy szorosan illeszkedik a testéhez.

Kép. 5 Húzza a pántot (B) a dereka köré, és rögzítse a mágneses csatot (B1).

Kép. 6 Állítsa be a pántot (B) a végénél fogva (B2).

MOSÁS/KARBANTARTÁS/SZÉTSZERELÉS

A párnahuzat levehető a megfelelő karbantartás érdekében.

Kép. 11 A huzat lehelyezéséhez (A) válassza le mindkét kapcsolót (B1/B3).

Kép. 12 Nyissa ki a cipzárt (A1) és vegye ki a belső párnázást (C).

Figyelmeztetés: a belső párnázás nem mosható. Tisztításhoz nedves ruhát és enyhe mosószert használjon.

Összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen száraz.

Kép. 13 A termék összeszereléséhez először helyezze a párna (C) végeit a külső huzatba (A).

Kép. 14 Ezután helyezze a huzatot (A) a belső párnázásra (C), és győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik.

Kép. 15 Húzza be a cipzárt (A1) és csatolja vissza a pántot (B).

Figyelmeztetés: Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően össze van szerelve.

FIGYELMEZTETÉS



**FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. AZ
UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA
VESZÉLYEZTETHETI GYERMEKE
BIZTONSÁGÁT.
FIGYELMEZTETÉS! SOHA NE HAGYJA
GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL.A
TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN
LEGYEN RENDKÍVÜL ÓVATOS. A
GYERMEKEK BIZTONSÁGA AZ ÖN
FELELŐSSÉGE.**

HU

- Ez a termék kizárólag szoptatásra vagy cumisüvegből való táplálásra készült.
- Ez a termék születéstől alkalmas csecsemők számára, amíg jobban nem tudják kontrollálni a fejüket és a nyakukat, és támogatás nélkül is szoptathatók.
- Koraszülöttek, a terhesség 37. heténél fiatalabb születésűek, vagy egészségügyi problémákkal küzdő csecsemők esetében javasoljuk, hogy konzultáljanak orvosukkal a termék használatával kapcsolatban.
- Ez a termék csak egy csecsemő szoptatására használható.
- Ez a termék magán, háztartási környezetben való használatra készült.

**A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN ÓVATOS LEGYEN.
HA A TERMÉK HASZNÁLATA KÖZBEN ELALSZIK, A
GYERMEK FULADÁS VAGY ESÉS VESZÉLYÉT
OKOZHATJA.**

• **FULLADÁSVESZÉLY:** A termék csak a megfelelő konfigurációban, felnőtt személy derekán használható.

• **ESÉSVESZÉLY:** A TERMÉKET CSAK
ÜLŐPOZÍCIÓBAN HASZNÁLJA, ÉS NE MOZOGJON ÉS
NE ÁLLJON FEL, AMIKOR A GYERMEK A PÁRNÁN
VAN.

• **FULLADÁSVESZÉLY:** EGY GYERMEK CSAK RÖVID IDŐN ÁTT ALUDHAT A PÁRNÁN, HA A SZÜLŐ ÉBER, TELJESEN IRÁNYÍTJA A HELYZETET, ÉS A PÁRNA MEGFELELŐEN RÖGZÍTVE VAN. EZ A TERMÉK NEM HELYETTESÍTI A BÖLCSŐT VAGY A KISÁGYAT. HOSSZABB ALVÁSÉRT HELYEZZE A BABÁT MEGFELELŐ BÖLCSŐBE VAGY KISÁGYBA.

• **FULLADÁSVESZÉLY:** A BABAPÁRNA ARRA SZOLGÁL, HOGY ÜLŐ HELYZETBEN LÉVŐ SZOPTATÓ FELNÖTTEK SZÁMÁRA TÁMASZT NYÚJTSON. SOHA NE HASZNÁLJA ALVÓPÁRNAKÉNT, VÉDŐKÉNT, FEJTÁMLAKÉNT BÖLCSŐBEN, KISÁGYBAN VAGY HASONLÓBAN, ILLETVE GYERMEK SZÁMÁRA TÁMLAKÉNT VAGY JÁTEKKÉNT.

• **FULLADÁSVESZÉLY:** SOHA NE HASZNÁLJA A TERMÉKET, AMIKOR A SZÜLŐ ÉS A GYERMEK EGYÜTT ALSZIK.

NE HASZNÁLJA BIZTONSÁGI ESZKÖZKÉNT JÁRMŰVEKBEN, MINT PÉLDÁUL AUTÓKBAN, VONATOKBAN, REPÜLŐGÉPEKBEN STB.

• **FULLADÁSVESZÉLY:** SOHA NE HAGYJA A GYERMEKET ARCCAL LEFELE A PÁRNÁN. A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN MINDIG GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A GYERMEK FEJE A PÁRNÁN VAN, ÚGY, HOGY AZ ARCA LÁTHATÓ LEGYEN, ÉS A LÉGUTAK SZABADOK.

- Vegye figyelembe a nyílt lánggal vagy más hőforrásokkal, például radiátorokkal, kandallókkal, elektromos és gáztűzhelyekkel stb. kapcsolatos kockázatokat: ne hagyja a terméket ezen hőforrások közelében.
- Győződjön meg arról, hogy minden lehetséges veszélyforrás (pl. kábelek, elektromos vezetékek stb.) a gyermek elől elzárva van.
- Ne engedje, hogy más gyermekek vagy háziállatok felügyelet nélkül játsszanak a termék közelében, vagy rámászanak.
- Győződjön meg arról, hogy minden lehetséges veszélyforrás (pl. kábelek, elektromos vezetékek stb.) a gyermek elől elzárva van.

BIZTONSÁG

- A csomagolást tartsa gyermekektől elzárva. A szoptatós párna használatát előtt távolítsa el a műanyag védőfóliát a fulladásveszély elkerülése érdekében. A csomagolást tartsa gyermekektől elzárva, vagy azonnal dobja ki.
- Az átlátszó, fogantyús csomagolás újrafelhasználható tárolásra használhassa, amikor nincs használatban, vagy a termék szállítására. Használat előtt tegye el, és tartsa gyermekektől elzárva.
- Az összeszerelést, szétszerelést és beállítást, például a huzat mosása után, csak felnőttek végezhetik. Győződjön meg arról, hogy a terméket használó személy (bébiszitter, nagyszülők stb.) tisztában van a helyes működéssel, valamint a használati utasításban és magán a terméken található összes biztonsági figyelmeztetéssel.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék minden eleme megfelelően össze van szerelve a jelen kézikönyvben található információknak megfelelően.
- A terméket úgy tervezték, hogy mindig megfelelően felhelyezett karral és teljesen behúzott cipzárral lehessen használni. Javasoljuk, hogy vásároljon egy második csere huzatot, amelyet az első mosásakor használnálhassa.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket és alkatrészeit sérülés és/vagy kopás, repedések és szakadások jeleit keresve. Sérülés vagy meghibásodás esetén tartsa a terméket gyermekektől elzárva, ne használja és/vagy ne próbálja meg javítani, hanem azonnal forduljon hivatalos vizonteladóhoz alkatrészekért vagy szervizért.
- Hosszabb ideig tartó napfénynek való kitettség esetén használat előtt hagyja lehűlni a terméket.
- Ne használjon olyan alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket nem az L'Inglesina Baby S.p.A. szállított és/vagy hagyott jóvá.

TIPPEK A TEXTILHUZAT TISZTÍTÁSAHOZ

- Javasoljuk, hogy a huzatot más ruhadaraboktól elkülönítve mossa.
- Kövesd a huzat mosási utasításait a címkéken.

	Kézben mosás hideg vízben		Nevasalja
	Ne használjon fehérítőt		Vegyileg nem tisztítható
	Ne szárítsa szárítógépben		Ne szárítsa szárítógépben.
	Szárrítsa, laposan kiterítve, árnyékban		

- Tisztítsa meg a belső párnát egy nedves ruhával.
- Használat vagy tárolás előtt hagyja a szövethuzatot teljesen megszáradni.

SZABVÁNYOS GYÁRTÓI GARANCIA

- Az L'Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy minden termék tervezése és gyártása az Európai Unióban és az értékesítési országokban érvényes általános termékminőségi és biztonsági szabványoknak megfelelően történik.
- Az L'Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy minden termék a gyártási folyamat során és annak végén különféle minőségellenőrzéseken esett át. A L'Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy minden termék mentes volt az összeszerelési vagy gyártási hibáktól a hivatalos kereskedőtől történő vásárlás időpontjában.
- Ez a jótállás nem írja felül a fogyasztónak a vonatkozó nemzeti jogszabályok által biztosított jogokat, amelyek a termék vásárlásának országától függően változhatnak, és amelyek rendelkezései ütközés esetén elsőbbséget élveznek a jelen jótállás tartalmával szemben.
- A vásárlás vagy a vonatkozó használati utasításban leírtak szerinti rendeltetésszerű használat során észlelt anyag- vagy gyártási hibák esetén az L'Inglesina Baby S.p.A. a vásárlás dátumától számított 24 hónapos fokozatos garanciát biztosít.
- A garancia csak abban az országban érvényes, ahol a terméket vásárolták, és csak akkor, ha azt hivatalos viszonteladótól vásárolták.
- Az elismert garancia a megvásárolt termék első tulajdonosára vonatkozik.
- A garancia alatt olyan alkatrészek ingyenes cseréjét vagy javítását értjük, amelyeknél a gyártási hiba miatt hibát észleltek a gyártásuk során. Az Inglesina Baby S.p.A. fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint döntsön arról, hogy a jótállást a termék javításával vagy cseréjével érvényesíti.
- A jótállás érvényesítéséhez be kell mutatni a termék sorozatszámát és a termék vásárlásakor kiállított nyugta másolatát, valamint ellenőrizni kell, hogy a vásárlás dátuma olvashatóan fel van-e tüntetve.
- Ez a garancia automatikusan érvényét veszti, ha:
 - a terméket a vonatkozó használati utasításban kifejezetten meghatározottaktól eltérő célra használják.
 - a terméket a használati utasításban megadott utasításoknak nem megfelelően használták.
 - a terméket nem hivatalos és független ügyfélszolgálati központokban javították.
 - a termék szerkezeti vagy textil részét a gyártó előzetes, kifejezett engedélye nélkül módosították és/vagy manipulálták. A termékeken végrehajtott bármilyen módosítás mentesíti a L'Inglesina Baby S.p.A.-t minden felelősség alól.
 - a meghibásodást gondatlanság vagy figyelmetlenség okozta használat közben (pl. szerkezeti alkatrészekre mért éles ütések, agresszív vegyszereknek való kitettség stb.)

- A terméken a hosszú távú és folyamatos napi használat következtében normál kopás és elhasználódás látható (pl. kerekek, mozgó alkatrészek, szövetek).
- a terméket a tulajdonos vagy harmadik fél megrongálta, akár véletlenül is (pl. légi úton poggyászként vagy bármilyen más módon történő szállítás során).
- a terméket az eredeti blokk és/vagy a sorozatszám nélkül küldik el szervizelésre az eladónak, vagy ha a blokkon szereplő vásárlás dátuma és/vagy a sorozatszám nem olvasható tisztán.
- A jótállás nem terjed ki a nem az L'Inglesina Baby által szállított és/vagy jóváhagyott tartozékok használatából eredő károkra.
- Az L'Inglesina Baby S.p.A. nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából és/vagy visszaéléséből eredő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.
- A jótállási időszak lejárta után a vállalat a termékek forgalomba hozatalától számított legfeljebb négy (4) évig garatálja az ügyfélszolgálati szolgáltatásokat a termékek árának ellenében; ezen időszak lejárta után a szervizbeavatkozásokat eseti alapon bírálják el.

ALKATRÉSZEK / ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZOLGÁLTATÁSOK

- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági berendezéseket, hogy biztosítsa a termék hosszú távú működőképességét. Ne használja a terméket meghibásodás és/vagy rendellenesség esetén. Azonnal forduljon a hivatalos viszonteladóhoz vagy az Inglesina ügyfélszolgálatához.
- Ne használjon olyan alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket nem az L'Inglesina Baby S.p.A. szállított és/vagy hagyott jóvá.

MIT KELL TENNIE, HA SZERVIZRE VAN SZÜKSÉGE A TERMÉKÉHEZ

Ha szervizre van szüksége a termékéhez, kérjük, vegye fel a kapcsolatot azzal az Inglesina kereskedővel, akitől a terméket vásárolta, és adja meg a szükséges termék sorozatszámát.

Az Eladó felelőssége, hogy felvesze a kapcsolatot az Inglesinával az egyes esetekben legmegfelelőbb intézkedés felmérése, majd a további segítségnyújtás érdekében.

Az Inglesina ügyfélszolgálatára írásbeli kérésre is tud információt adni, amelyet az inglesina.hu weboldalon található Garancia és szerviz részlegen található űrlap kitöltésével lehet benyújtani.

REGISZTRÁLJA TERMÉKÉT

Tegye meg most gyermeked biztonsága érdekében. Egyszerű és gyors, csak látogassa meg az inglesina.hu oldalt.

A termékregisztráció FONTOS, mert lehetőséget ad nekünk arra, hogy kapcsolatba lépjünk Önnel a termék biztonságával és működésével kapcsolatos fontos információkkal kapcsolatban.



4470Z98MS_00 - 04/2025

Inglesina

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26 - 36077 Altavilla Vicentina - Vicenza - Italy

Tel. +39 0444 392 200 - Fax +39 0444 392 250

inglesina.com - info@inglesina.com